

SALVE, REINA DE LOS CIELOS/HAIL, QUEEN OF HEAVEN

Ave Regina caelorum, 12th cent.

English translation by Edward Caswall, 1814–1878

Spanish translation unknown, adapted by Pedro Rubalcava

Pedro Rubalcava

Keyboard accompaniment by Scott Soper

INTRO (♩ = ca. 84)

Chords: Fa#m, F#m, Mi m, Em

Teclado/Keyboard

Chords: La A, Re D

Spanish lyrics: 1. Sal - ve, (2. A - lé - gra -)

English lyrics: 1. Hail, O (2. Glo - rious)

Latin lyrics: 1. A - ve, Re - (2. Gau - de,)

ESTROFAS/VERSES

Chords: Re D, Si m Bm

1. Rei - na de los cie - los y Se -

2. te, vir - gen glo - rio - sa, en - tre

1. Queen of Heav'n en - throned, Hail, by

2. Vir - gin, joy to thee, Love-liest

1. gí - na cae - ló - rum, a - ve, Dó -

2. Vir - go glo - ri - ó - sa, su - per

Music and Spanish text adaptation © 2007, Pedro Rubalcava. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

SALVE, REINA DE LOS CIELOS/HAIL, QUEEN OF HEAVEN (KEYBOARD/VOCAL), CONT. (2)

Sol G La A

1. ño - ra de los án - ge - les; sal - ve ra -
 2. to - das la más be - lla; sal - ve, a - gra -

1. an - gels Mis - tress owned 7 Root of
 2. whom in heav'n they see, 7 Fair - est

1. mi - na an - ge - ló - rum, 7 sal - ve,
 2. om - nes spe - ci - ó - sa; va - le, o

Fa#m F#m Mi m Em

1. íz, sal - ve puer - ta, que dio
 2. cia - da don - ce - lla, a Cris - to

1. Jes - se, Gate of morn, 7 whence the
 2. thou where all are fair! Plead with

1. ra - dix, sal - ve, por - ta, ex qua
 2. val - de de - có - ra, et pro

La A Re D

1. pa - so a la luz nues - tra. 2. A - lé - gra -
 2. por no - so - tros rue - ga. (1. 7 Hail, O) 2. _____

1. world's true light was born. 2. 7 Glo - rious
 2. Christ our sins to spare. (1. A - ve, Re -) 2. _____

1. mun - do lux est or - ta. 2. 7 Gau - de, _____
 2. no - bis Chris - tum ex - ó - ra. 2. _____

1-5 Final

SALVE, REINA DE LOS CIELOS/HAIL, QUEEN OF HEAVEN

Ave Regina caelorum, 12th cent.

English translation by Edward Caswall, 1814–1878

Spanish translation unknown, adapted by Pedro Rubalcava

Pedro Rubalcava

Choral arrangement by Scott Soper

INTRO (♩ = ca. 84)

Fa#m Mi m La Re
F#m Em A D

(Teclado/Keyboard)

ESTROFAS/VERSES

Soprano Re Si m
D Bm

Contralto/Alto

Español 1. Sal - ve, Rei - na de los cie - los y Se -
(2. A - lé - gra -) te, vir - gen glo - rio - sa, en - tre

English 1. Hail, O Queen of Heav'n en - throned, Hail, by
(2. Glo - rious) Vir - gin, joy to thee, Love - liest

Latín 1. A - ve, Re - gí - na cae - ló - rum, a - ve, Dó -
(2. Gau - de,) Vir - go glo - ri - ó - sa, su - per

Tenor

Bajo/Bass

Sol La
G A

1. ño - ra de los án - ge - les; sal - ve ra -
2. to - das la más be - lla; sal - ve, a - gra -

1. an - gels Mis - tress owned y Root of
2. whom in heav'n they see, y Fair - est

1. mi - na an - ge - ló - rum, y sal - ve,
2. om - nes spe - ci - ó - sa; va - le, o

Music and Spanish text adaptation © 2007, Pedro Rubalcava. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

SALVE, REINA DE LOS CIELOS/HAIL, QUEEN OF HEAVEN (GUITAR/CHORAL), CONT. (2)

Fa#m
F#m

Mi m
Em

1. íz, _____ sal - ve puer - ta, _____ que dio _____
 2. cia - da _____ don - ce - lla, _____ a Cris - to _____
 1. *Jes - se, Gate of morn,* _____ *whence the*
 2. *thou where all are fair!* _____ *Plead with* _____
 1. ra - dix, sal - ve, por - ta, _____ ex qua _____
 2. val - de _____ de - có - ra, _____ et pro _____

La
A

Re
D

1-5

Final

1. pa - so a la luz nues - tra. _____ 2. A - lé - gra -
 2. por no - so - tros rue - ga. _____ (1. *☩ Hail, O*) 2. _____
 1. *world's true light was born.* _____ 2. *☩ Glo - rious*
 2. *Christ our sins to spare.* _____ (1. *A - ve, Re -*) 2. _____
 1. mun - do lux est or - ta. _____ 2. *☩ Gau - de,*
 2. no - bis Chris - tum ex - ó - ra. _____ 2. _____

SALVE, REINA DE LOS CIELOS/HAIL, QUEEN OF HEAVEN

Ave Regina caelorum, 12th cent.

English translation by Edward Caswall, 1814–1878

Spanish translation unknown, adapted by Pedro Rubalcava

Pedro Rubalcava

Choral arrangement by Scott Soper

INTRO (♩ = ca. 84)

Fa#m Mi m La Re
F#m Em A D

(Teclado/Keyboard)

ESTROFAS/VERSES

Re Si m
D Bm

Soprano
Contralto/Alto

Español 1. Sal - ve, Rei - na de los cie - los y Se -
(2. A - lé - gra -) te, vir - gen glo - rio - sa, en - tre

English 1. Hail, O Queen of Heav'n en - throned, Hail, by
(2. Glo - rious) Vir - gin, joy to thee, Love - liest

Latín 1. A - ve, Re - gí - na cae - ló - rum, a - ve, Dó -
(2. Gau - de,) Vir - go glo - ri - ó - sa, su - per

Tenor
Bajo/Bass

Sol La
G A

1. ño - ra de los án - ge - les; sal - ve ra -
2. to - das la más be - lla; sal - ve, a - gra -

1. an - gels Mis - tress owned y Root of
2. whom in heav'n they see, y Fair - est

1. mi - na an - ge - ló - rum, y sal - ve,
2. om - nes spe - ci - ó - sa; va - le, o

Music and Spanish text adaptation © 2007, Pedro Rubalcava. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

SALVE, REINA DE LOS CIELOS/HAIL, QUEEN OF HEAVEN (GUITAR/CHORAL), CONT. (2)

Fa#m
F#m

Mi m
Em

1. íz, _____ sal - ve puer - ta, _____ que dio _____
 2. cia - da _____ don - ce - lla, _____ a Cris - to _____
 1. *Jes - se, Gate of morn,* _____ *whence the*
 2. *thou where all are fair!* _____ *Plead with* _____
 1. ra - dix, sal - ve, por - ta, _____ ex qua _____
 2. val - de _____ de - có - ra, _____ et pro _____

La
A

Re
D

1-5

Final

1. pa - so a la luz nues - tra. _____ 2. A - lé - gra -
 2. por no - so - tros rue - ga. _____ (1. *Hail, O*) 2. _____
 1. *world's true light was born.* _____ 2. *Glo - rious*
 2. *Christ our sins to spare.* _____ (1. *A - ve, Re -*) 2. _____
 1. mun - do lux est or - ta. _____ 2. *Gau - de,*
 2. no - bis Chris - tum ex - ó - ra. _____ 2. _____